Ao. 1812. No 13.

FEUILLE D'AFFICHES, ANNONCES ET AVIS DIVERS DE GRONINGUE.

Vendredi le 14 Fevrier.

AVIS.

Tous ceux qui ont des réclames à leur charge ou qui doivent quelque chose à feus le tapissier R. BEUMER et son épouse, ELISABETH KROOKMAN, sont sérieusement prévenus, de faire leurs déclarations ou paiemens avant le premier Mars prochain, au soussigné, attendu qu'on n'acceptera aucune déclaration après cette époque, et que les négligeans seront poursuivis en Justice.

GRONINGUE le 25 Janvier 1812.

H. J. KLOOSTERHUIS Gz.
en procuration pour les héritiers et Tuteurs, rue Oude Ebbingge-straat Litt. L. No. 74. au *Tourne Sol*.

*** Les Héritiers de feue la Veuve HIELKE GOSENS, demeurant hors de la porte, dite Klein Poortje, prient leurs créanciers et débiteurs, de vouloir remettre leurs déclarations ultérieurement dans 15 jours au teneur des écluses H. CRANS à *Groningue*.

*** Tous les héritiers de feus EELKE RENSES et AAFKE OTTES, epoux, ayant demeuré à *Cloosterburen*, invitent, par la presente, tous ceux qui ont des réclames de quelle nature qu'elles soient, à la dite succession, d'en faire leurs declarations dans quatre semaines, au Négotiant JAN JANS JANTSEN à *Cloosterburen*, & à l'Aubergiste H. TOMBRINK, à *Groningue*.

*** Par cession volontaire de PIERRE LYKELS, le poste de Maître d'ecole, de sacristain et de Lecteur d'Eglise à *Vledder* étant vacant, on invite tous ceux, qui desireroint le remplir de se présenter par écrit ou en personne à Monsieur le Maire S. J. VAN ROYEN à *Vledder*, avant le 15 de Mars prochain. Il faut être muni des attestations suffisantes et d'un acte de maître d'ecole d'un grade, qui n'est pas inferieur au troisième. Le traitement annuel fixe est de 250 florins, outre l'argent que les enfans au dessous de cinq et au dessus de 12 ans payent pour les leçons, et les emolumens sur les divers objets, qu'on fournit aux enfans, et qu'on retire des leçons données le soir dans l'ecole. Au reste on a une maison pour son usage, *gratis*. On aura sur tout égard aux progrès que les soumissionnaires ont faits dans la langue française

ADVERTENTIEBLAD, BEKENDMAKINGEN EN ONDERSCHEIDENE BERIGTEN VAN GRONINGEN.

Vrydag den 14 February.

ADVERTISSEMENT.

Alle de geene welken iets te pretendeeren hebben of schuldig zyn aan wylen de Kamerbehanger R. BEUMER en Vrouw ELIZABETH KROOKMAN in leven Ehel., worden nogmaals gewaarschuwdt, hunne pretentien aantegeven en betaling te doen, voor den 1sten Maart 1812 aan de Ondergeteekende, zullende na dien tyd geen pretentien meer worden aangenomen en men genoodzaakt zal zyn, de nalatigen in regten te vervolgen.

GRONINGEN den 15 January 1812

H. J. KLOOSTERHUIS GZ. qq., voor Erfgen. en voogden.
Lett. L. No. 74 in de Oude Ebbingestraat in de *Zonne Bloem*.

*** De nagelatene Erven van de Wedw. van HIELKE GOSENS woonachtig buiten het Kleine Poortje, verzoeken een iegelyk, die aan de overledene iets schuldig is of van dezelve te pretendeeren heeft, zulks binnen 14 dagen na dato aan te geven by den Sluismeester H. CRANS te *Groningen*.

*** De gezamenlyke erven van wylen EELKE RENSES en AAFKE OTTES, Ehel. te *Cloosterburen* woonachtig geweest; verzoeken door dezen, dat allen, welke eenige prætensien hebben, ten laste van die nalatenschap, waaruit dezelve ook mogten voortspruiten, om binnen vier weken na dato dezes, die prætentien te willen opgeven, aan den Koopman JAN JANS JANTSEN te *Cloosterburen*, en aan den Kastelein H. TOMBRINK, te *Groningen*.

*** Terwyl door vrywilligen afstand van PIETER LYKELS de Schoolonderwyzers, Kosters en Voorzangersplaats te *Vledder* is vacant geworden, zoo worden alle de gene, die genegen zyn, deze posten te bekleeden, verzocht, zich schriftelyk of in persoon by den Heer Maire S. J. VAN ROYEN te *Vledder* voor den 15 Maart aanstaande, met overlegging van voldoende getuigschriften en Acten ten minsten van den derden rang aan te geven; zynde het jaarlyksch vast inkomen bepaald op *f* 250-:-: behalve het Schoolgeld van Kinderen beneden vyf en boven twaalf jaren, de Emolumenten van de Schoolbehoeften, Avondschool en vrye woning. Ook zal er vooral op de vorderingen der sollicitanten in de Fransche taal gezien worden.

*** Mr. WIARDUS HORA SICCAMA, Griffier de la Justice de paix Notaire provisoire, résidant à *Hoogezand*, vendra à la requête de GERRIT JANS KREMER, et HILLIGJE WILLEMS, sa Femme, laboureurs à *Kiel*, sur publications volontaires et par encheres:

I. Une MAISON, Lett. B. No. 46 et V. 95, sise à *Kiel*, du coté de l'Ouest, avec les TERRES y appartenantes, contenant la superficie d'environ onze Grazen, enregistrées au Bureau des Tourberies de la Ville de *Groningue* No. 37.

II. Quelques TERRES LABOURABLES, sises à la suite de No. 1, contenant la superficie d'environ onze Grazen.

III. Environ deux Grazen de TERRE LABOURABLE, sises à la suite de No. 2.

IV. Quelques TERRES LABOURABLES, sises au *Kalkwyk*, du coté de l'Ouest, contenant la superficie d'environ onze Grazen, enregistrées au Bureau des Tourberies de la Ville de *Groningue* No. 76.

V. Trois CHAMPS, à *Kiel*, du coté de l'Ouest, enregistrés au Bureau des Tourberies de la Ville de *Groningue* No. 36

l'Adjudication provisoire aura lieu le 10 de Février et la définitive le 17 Février, toujours l'après diner à trois heures, chez l'Aubergiste THOMAS DE JONGH, à *Hoogezand*.

*** Le soussigné, Mtre. S. VAN DER TUUK Notaire Impérial résidant à *Appingadam*, fera vendre au plus offrant et dernier enchérisseur, Lundi le 17 courant chez T. STEENHUIS à *Appingadam*: Une METAIRIE, consistante en un APPARTEMENT d'intérieur, CUISINE, APPARTEMENT pour battre le beurre et GRANGE; avec la Tenue fixe de 51 Grazes d'excellente terre labourable et en préz, divisée en plusieurs parties, dont 46 Grazes raportent un loyer annuel de 84 florins, et 5 Grazes 12 florins 10 sous; ainsi que plus ou moins 20 Grazes terre nommée het Loopstalland, toutes ces terres sont situées à *Solwert*, et occupés par HAJO KNYPINGA et son épouse. S'adresser a des plus amples renseignemens rélativement aux conditions adjudicatoires, chez T. STEENHUIS susdit.

S. VAN DER TUUK.

*** Mr. H. H. BRONGERS, Notaire Imperial, residant à *Winsum*, se propose de vendre au plus offrant et dernier enchérisseur une MéTAIRIE, consistant en une MAISON, ou l'on trouve une GRANGE (dite Friesche SCHUUR) marquée No. 22, avec la TENUE FIXE (dite BEKLEMMING) d'environ 65 Graasen d'excellente terre labourable et en prés, située à *Wetsinge*, faisant un loijer annuel de 230 florins.

Et cela à la requête de JACOB RAANGS, fermier demeurant à *Wetsinge*, etant autorisé à faire procéder à cette vente par le jugement du Tribunal de premiere instance à *Appingadam*, en date du 21 Novembre 1811. On pourra laisser la moitié du prix de marché en hypotheque.

Cette adjudication s'effectuera jeudi le 20 Février 1812, à la maison de l'aubergiste EWOLT J. WOLTMAN à *Wetsinge*, a six heures du soir, ou les conditions de vente seront à lire trois jours auparavant.

*** Les Héritiers de feu ONNO SEBES et son épouse se proposent de donner à louage, Vendredi le 21 Fevrier 1812, l'après-midi à deux heures, à la maison de G. D. CRAKER à *Nieuw Beerta*, pour six ans consecutifs, une MAISON D'AGRICULTEUR avec plus ou moins 88 Deimates de très bonnes PRAIRIES et TERRES LABOURA-

*** Mr. WIARDUS HORA SICCAMA, Griffier van het Vredegeregt, provisioneel Notaris, residerende op het *Hoogezand*, zal, ten verzoeke van GERRIT JANS KREMER en HILLIGJE WILLEMS, zyne Huisvrouw, Landbouwers in de *Kiel*, op vrywillige bekendmakingen, aan den meestbiedenden Verkoopen:

I. Een HUIS, geteekend Lett. B. No. 46 en V. No. 95 gelegen in de *Kiel*, Westkant, met de daar achter liggende plaats LAND, groot ongeveer elf Grazen, by de Rentmeester der Stads Veenen geteekend, No. 37

II. Eene PLAATS LAND, achter No. 1 gelegen, groot ongeveer elf Grazen.

III. Ongeveer twee Grazen, gelegen aan No. 2.

IV. Een PLAATS LAND, gelegen aan de *Kalkwyk*, Westkant, groot ongeveer elf Grazen, by de Rentmeester der Stads Veenen geteekend, No. 76.

V. Drie Kampen LAND, gelegen in de *Kiel*, Westkant, by de Rentmeester der Stads Veenen geteekend No. 36.

De voorloopige toeslag zal op den 10, en de finale toeslag op den 17 February 1812, telkens des namiddags te drie uren, ten huize van de Kastelein THOMAS DE JONGH, op het *Hoogezand*, plaats hebben.

*** De ondergetekende Mr. S. VAN DER TUUK Keizerlyke Notaris residerende te *Appingadam*, zal op Maandag den 17 dezer, ten huize van T. STEENHUIS te *Appingadam*, 's avonds te 6 uur, publiek by Stryk en Opbotsgeld doen veilen: Een BOERE PLAATZE, bestaande in een nieuw Binnenhuis, Keuken, Karnhuis en Schuur, met de Vaste Beklemminge van 51 Grazen kostelyk Groen en Bouwland, verdeeld in onderscheiden stukken, doende 46 Grazen van het zelve jaarlyks tot huur 84 Guldens, en 9 Grazen 12 Guldens en 10 stuiver, met nog pl. min. 20 Grazen Land, het Loopstalland genaamd, alles staande en gelegen te *Solwert*, zoo door HAJO KNYPINGA en Vrouw wordt gebruikt en gepossideerd, zullende, omtrent de conditien van Verkoop nader onderrigt zyn te bekomen ten voorschreven huize van T. STEENHUIS.

S. VAN DER TUUK.

*** Mr. H. H. BRONGERS, Keizerlyke Notaris residerende te *Winsum*, gedenkt publiek by Opbot te Verkoopen: Eene BOEREN-PLAATS bestaande in in eene Behuizinge en Friesche Schuur getekend No 22., met de BEKLEMMING van plus min. 65 Grazen best Groen en Bouwland, doende 's jaars tot huur eene Som van *f* 230 -:-: staande en gelegen te *Wetsing*.

En zulks ter instantie van JACOB RAANGS Landbouwer wonende te *Wetsing*, als by *Vonnisse van het Tribunal ter eerster Instantie* te *Appingedam* tot de Verkoop hiervan gequalificeerd, in dato den 21 November 1811, kunnende het halve Koopschat by provisie hier over blyven staan.

Deze Verkooping zal zyn op Donderdag den 20 February 1812 ten huize van den Kastelein EWOLT J. WOLTMAN te *Wetsing* 's avonds te 6 uur, alwaar de conditien van Verkoop drie dagen bevorens zullen zyn te lezen.

*** De Erfgenamen van wylen ONNO SEBES en vrouw gedenken op vrydag den 21 February 1812, s'namiddags ten 2 uren, ten huize van G. D. CRAKER te *Nieuw Beerta*, voor den tyd van zes achtereenvolgende jaren te verhuren, een BOEREN BEHUIZINGE met plus minus 88 deimatten best GROEN EN BOUWLAND; staande en

BLES ; le tout situé à l'est de *Nieuw Beerta*, etant actuellement habité et usé par JACOB TAMMES GEERTSEMA. Les conditions seront à lire le jour avant celui au louage à la maison, ou l'on procédera à louer.

*** Mr. JAN ARNOLD ENGELHARD, Greffier de la justice de paix au canton de *Leek*, Arrondissement de *Groningue*, departement de l'Ems-Occidental, et en cette qualité y faisant les fonctions de notaire se propose de vendre, à la requête de Monsieur H. C. VAN IN EN KNIPHUISEN, propriétaire de *Nienoord*: 26 parties (blokken) des HAUTES TOURBIE'RES de 500 ad 8000 ☐ verges, avec les TOURBIE'RES (dite leyen) y appartenan es, situées dans les *Tourbières de Nienoord*, exceptée la propriété du sol de ces parties, et amplement specifiées dans les affiches, pour être bêché et descendu de telle maniere, quelle sera mentionée dans le cahier des charges, dont on pourra prendre lecture chez D. J. POL, aubergiste, demeurant au *Leek*, pendant trois jours avant la vente, et on pourra prendre des renseignemens chez H. LOUWES, preposé aux tourbiéres de Nienoord, demeurant au *Leek*.

La vente aura lieu au *Leek* Samedi le 14 Mars 1812, et on commençera precisément à dix heures du matin dans la dite maison.

On vendra aux enchères Samedi le 15 Fèvrier 1812, à dix heures du matin à la Maison de la Veuve de PIERRE WEYES dans la rue dite Schuitemakers ftraat, des BOIS et USTENCILES de Charronnerie.

*** HENRY JANS JONKER, se propose de vendre aux enchères et au dernier encheriseur les Meubles de la Veuve SIMON BOUWES à *Veendam*, plus une MAISON et un JARDIN avec la BOUTIQUE et la BOULANGERIE, et plus minus 19 Deimates d'excellentes PRAIRIES et TERRES LABOURABLES.

La vente aura lieu Vendredi le 21 Février 1812, à la maison de l'Aubergiste BARTELT B. NIPPERUS.

*** A N N O N C E.

Bientôt, le tems sera fixé ci-aprés, on présentera publiquement à Vendre ici à *Groningue*: Une MAISON, avec la TENUE d'un JARDIN POTAGER, dans le quel la Maison est construite, située ici hors la porte dite Boteringe poort, à côté de l'est de la rue, signée Litt. G. No. 148, faisant à la Saint Michel de chaque année pour loyer, une somme de *f* 21 - 17 -: pour occuper la Maison au 1ier. jour de Mai et le jardin potager à la saint Grégoire 1812; une partie du prix de la vente peut rester en hypothèque sur la Maison et le jardin potager sus dits, à un juste intérêt. — Celui qui voudrait en attendant acheter la dite demeure, et la tenue du jardin potager, peut s'addresser chez HINDRIK JANS demeurant de même hors la porte dite Boteringe poort à *Groningue*.

*** SIKKE HANZEN et sa Femme se proposent de vendre de gré à gré la METAIRIE avec la TENUE de 68½ Jucs de TERRES en PRES et de TERRES LABOURABLES, situées dans la commune de *Warffum*. Les amateurs peuvent s'adresser à de plus amples informations chez les susdites personnes.

*** à Acheter de gré à gré les ustençiles necessaires d'une FABRIQUE à GENEVRE, consistant en deux Chau-

gelegen oostwaards te *Nieuw Beerta*, wordende thans door JACOB TAMMES GEERTSEMA bewoond en gebruikt. Zullende de Conditien des daags bevorens ten huize van verhuringe zyn te lezen.

*** Mr. JAN ARNOLD ENGELHARD, Griffier by het Vredegeregt van het canton de *Leek*, arrondisfement *Groningen*, Departement van de Wester-Eems, en in die kwaliteit aldaar waarneemende de notariele werkzaamheden, gedenkt, ten verzoeke van den Hoog Wel Gebooren Heer H. C. VAN IN EN KNIPHUISEN, Heer van de *Nienoord*, te Verkoopen: De Vergraving van 26 blokken HOOGVEEN van 500 tot 8000 ☐ roeden, als mede de VERBAGGERING der Leyen, daarby behoorende, gelegen in de *Nienoordsche Veenen*, alles zonder den ondergrond, en nader in de aanflag billetten gefpecificeerd, om te worden afgevoerd, zoo als in de voorwaarden van Verkoop zal worden vermeld, dewelke drie dagen voor de Verkoop ter lezing zullen leggen ten huize van den herbergier D. J. POL op de *Leek*, kunnende men nader aanwys bekomen by den Veenmeester H. LOUWES, op de *Leek*.

Deze Verkooping zal gehouden worden op de *Leek*, op Zaturdag den 14 Maart 1812, en s'morgens met de Klokflag van 10 uuren beginnen ten huize voornoemd.

*** Op Zaturdag den 15 February 1812, des morgens om 10 uren, zal ten huize van de Weduwe PIETER WEYES in de Schuitemaker ftaat by Uitmyninge worden Verkogt: Stelmakers HOUT en GEREEDSCHAPPEN.

*** HENDRIK JANS JONKER is van voornemen, om de Boedel van de Weduwe SIMON BOUWES te *Veendam*, by Stryk en Opbots-geld te verkoopen: benevens een HUIS en TUIN, met WINKEL en BAKKERY, en plus minus 19 Diematten best GROEN en BOUW-LAND.

Deze verkoping zal zyn Vrydag den 21 February 1812, ten huize van den Kastelein BARTELT B. NIPPERUS.

*** A D V E R T E N T I E.

Binnen kort, de tyd nader te bepalen, zal men hier te *Groningen* publiek presenteren te Verkopen: Eene BEHUIZINGE met de BEKLEMMING der MOESTUINE, waar op de Behuizing ftaat, ftaande en geleegen alhier buiten de Boteringe poort aan de Ooftzyde der ftraat, getekend Lett. G. No. 148, doende jaarlyks op Migchiel tot huire de fomma van *f* 21 - 17 - :, om de Behuizinge op 1mo. May en de Moestuin op Gregorie 1812. te aanvaarden; kunnende een gedeelte van het koopfchat naar eene behoorlyke interest daar over blyven ftaan. — Die immiddels gading mogte maaken, deeze Behuizing en de Beklemming der Moestuine uit de Hand te koopen, kan zich daar over vervoegen by HINDRIK JANS, wonende meede buiten Boteringe poort te *Groningen*.

*** SIKKE HANZEN en Vrouw zyn voornemens hunne BOEREN PLAATS, met de BEKLEMMINGE van 68½ Jukken GROEN- en BOUWLAND, uit de hand te Verkoopen, ftaande en gelegen onder *Warffum*; die hier van gadinge maakt kan bovengenoemde daar over fpreken.

*** Eene complete GENEVERSTOKERY-GEREEDSCHAP, beftaande in 2 koperen Ketels, ieder van 2 zak

drons de cuivre, chaqu'un de deux sacs, avec ses alambics et serpens, cuves, vaisseaux, et autres apartenançes d'une Fabrique complete, soit par pièçes soit en entier. s'Addresser pour des informations ulterieures à OTTO GOEMAN à *Weener*.

*** à Vendre de gré à gré un beau JARDIN avec une MAISON DE CAMPAGNE DE BRIQUE et appartenances, ayant une perspective très agreable, et une petite ruelle qui aboutit à la rue dite Bloem straat. s'Addresser pour des informations ulterieures à l'Imprimeur de cette Feuille.

*** à Louer ou à acheter 8½ Grazes d'excellentes PRAIRIES, situées hors de la porte dite Boteringe Poort, au chemin qu'on nomme Paddepoelster weg près du groen paal; pour occuper à la saint Grégoire 1812. On peut s'adresser à la Veuve A. VAN DER VEEN, dans la rue dite Harderinne straat, Litt. W. No. 108.

*** à Acheter de gré à gré un Beau JARDIN, avec une grande Maison de Campagne, ayant une chambre au rez de chaussée et une Chambre au premier, plus un cuisine, situé dans l'allée du Magazin de Poudre, marqué D. D. No. 11. s'Adresser pour des informations ulterieures à la Veuve HARMS SCHUITEN et FILS dans la rue dite Ooster straat Litt. S. No. 147.

*** Quelqu'un ayant envie d'engager neuf à dix mille, ou trois à quatre mille Florins, sous caution suffisante, sur le droit de Posession Reservee, peutse rendre au *Bureau Général de Commissions, rue Oude Boteringe-straat*, No. 15 à Groningue; au quel on traduit toutes sortes d'ecrits, tant du Hollandais, que du Francais.

*** On demande 1800 florins, fondés sur une possession reservée de 3700 florins. s'Addresser à E. EDENS.

*** Les personnes en etat de traduire dans les langues Française et Hollandoise, qui desirent de se voir placés dans l'un des Arrondissements du Département de l'Ems Occidental, à des conditions tres avantageuses; peuvent s'addresser au Libraire J. OOMKENS, dans le Brugstraat à *Groningue*, sous couvert à Mr. Z. le rang et traitement de 1000 a 1800 francs, seront accordés apres les capacités des aspirants.

*** Le soussigné venant d'être nommé Traducteur juré des Langues française, et Hollandaise, a l'honneur d'en prévenir Le Public. Il promet à ceux qui daigneront l'employer, de traduire leurs pièces avec diligence et exactitude.

Il se chargera de toute Espèce de Traduction dans ces deux Langues.

P. L O F V E R S.
à *Groningue* rue Oude Kyk in 't Jat straat
Litt. E. Num. 9.

*** Des PARENS oudes TUTEURS qui desirent donner en pension leurs ENFANS ou leurs PUPILS chez un *Ministre*, pour être instruits dans les LANGUES,

met hare koperen Helms en Slangen, Kuipen, Vaten en het geen verder tot eene complete Stokery behoort, is of by stukken, of in 't geheel, uit de hand te Koop. Nader adres by OTTO GOEMAN te *Weener*.

*** Uit de hand te Koop, eene fraaije TUIN met steenen ZOMERHUIS en verder geryf, hebbende een vrolyk uitzigt, en uitkomende met eene Steeg in de Bloemstraat. Nader onderrigt by den Drukker dezes.

*** 8½ Grazen kostelyk GROEN LAND, gelegen buiten de Boteringe Poort, aan de Paddepoelster weg, by den groen paal, te Huur of te Koop; om op Gregorii 1812 aan te vaarden. Te bevragen by de Wedw. A. VAN DER VEEN, in de Harderinne straat, Lett. W. No. 108.

*** Uit de hand te Koop: Een fraaije TUIN met een groot Zomerhuis, voorzien met een Boven en Benedenkamer, en Keuken, gelegen op de Kruit-laan, geteekend D. D. No. 11. Nader onderrigt by de Wedw. HARMS SCHUITEN en ZOON in de Ooster straat Lett. S. No. 147.

*** Iemand genegen zynde negen à tien duizend, of drie à vier duizend Guldens te beleenen, onder suffisante Borgtogt van het regt van gereserveerd Eigendom, kan zich vervoegen aan het *Algemeen Kommissie Kantoor, in de Oude Boteringe straat*, No. 15 te Groningen; alwaar alle soorten van Geschriften worden vertaald in en uit de Fransche taal.

*** Er wordt gevraagd *f* 1800 - : - : op een regt van gereserveerden eigendom van *f* 3700 - : - :. Te bevragen by E. EDENS.

Zoodanige personen, welke het Fransch genoegzaam magtig zyn, om voorkomende stukken te kunnen vertalen, en in een van de Arrondissementen van het Departement van de Wester Eems, op zeer voordeelige voorwaarden willende geplaatst zyn, kunnen zich addresseren by den Boekhandelaar J. OOMKENS, in de Brugstraat, onder couvert aan de Hr. Z. de rang en het tractement van duizend tot achtien honderd francs, zullen evenredig aan de bekwaamheden zyn.

*** De ondergeteekende, beëedigd zynde, als Translateur, in de Fransche, en Hollandsche Taalen, verwittigd daarvan by dezen het geëerd Publiek, met verzoek van gunst en aanbeveling; beloovende hy, ten dien einde, alle stukken en blyken, van welken aart ook, welke hem, om, uit het Hollandsch in het Fransch, of uit het Fransch in het Hollandsch te worden overgebragt, zullen worden aangeboden, en ter hand gesteld, met de meeste spoed te zullen vertaalen; terwyl hy trachten zal, zyne begunstigers, in allen opzigte, genoegen te geven.

P. L O F V E R S.
te *Groningen*, in de Oude Kyk in 't Jat straat,
Lett. E. Num. 9.

*** OUDERS of VOOGDEN welke genegen zyn hunne KINDERS of PUPILLEN in den Kost te besteeden by een *Predikant*, ten einde in de FRANSCHE, LATYN-

FRANÇAISE, LATINE ou ALLEMANDE, sont priés de s'adresser à

T. L. POEL, Ministre à *Weiwert*

Affranchir les lettres. près de *Delfzyl.*

*** On demande vers le premier Mai un MAITRE GARÇON et un GARÇON ORDONNAIRE dans un MOULIN à CIER, sachant partaitement leur état, s'addresser au plutot chez l'Imprimeur du présent; toutes Lettres doivent être affranchies.

*** On demande une Demoiselle agée de 40 ans, ou environ, qui desireroit s'engager en qualité de Menagère, et demeurer à la campagne, dès apresent, ou vers le millé Mai prochain. s'Adresser à de plus amples informations chez l'Imprimeur de cette Feuille, ou chez LUDOLF HEERES, dans le *Scheemda.*

*** On demande vers le mois de Mai prochain, le jour du déménagement, une VEUVE ou une DEMOISELLE, agée de 40 ans, pour demeurer à la campagne, ou il faut qu'elle s'occupe à coudre, à ravauder, à brocher et à faire le blanchissage pour le ménage. On peut s'adresser pour des informations ultérieures à l'Imprimeur de cette Feuille.

*** La soussignée annonce à tous ses chalans qu'elle vient de recevoir de nouveau une extrêmement jolie collection de MONTRES D'OR et D'ARGENT. Elle ose aussi se recommander avec confiance à réparer des montres, des PENDULES, des HORLOGES SONNANTES &c. ayant un GARÇON qui entend très bien son metier. Elle promet en tout cas un service aux prix les plus modiques.

C. C. BARLINCKHOFF.
Veuve H. CRANENBERG.

*** GLAD, d'*Amsterdam*, prévient qu'il est arrivé avec un grand assortiment de *Pendules; Girandoles; Porcelaines Françaises; Bijouteries; Quinquailleries;* toute sorte de *Lampes; quelques nécessités* pour la *Chasse*, et la véritable *Eau de Cologne*, le tout aux prix les modérés.

NB. Vend aussi des *Cilindres, ronds* et *ovals*, pour couvrir des Pendules, et autres objets précieux.

Est déballé audessus Monsieur ZANINO, sur le Grand Marché, à *Groningue.*

*** Le Libraire R. J. SCHIERBEEK à la Grande Place à *Groningue*, Marchand et debiteur de Cartes, par suite d'une autorisation de *l'Administration des Droits Reunis*, previent le public qu'il a REÇU DES CARTES TRES FINES, le jeu de 52 Cartes à 6 sous, et celui de 32 Cartes à 5 sous et demi, il se recommande à la faveur d'un chacun.

*** La fabrique de brique ou de potterie de DELFT, nommé le GRIEKSCHE A, dans la ville de DELFT, ayant été entreprise avec le commerce, qui en depend par Madame la veuve SCHUTS, née MARKSVELD, elle la continuera dès le 1 Janvier 1812 conjointement avec la fabrique de potterie anglaise DE EENDRAGT et les deux fabriques réunies seront continuées avec vigueur sous la raison de FREYDAG et COMPIE.

SCHE of HOOGDUITSCHE TALEN onderwezen te worden, melden zich by

T. L. POEL Predikant te *Weiwert*

NB. *Brieven Franco.* by *Delfzyl.*

*** Er wordt gevraagd, tegens aanstaande May, een MEESTERKNECT, als mede een MIDDEL- of andere KNECHT, op eene ZAAGMOLEN, zyn werk volkomen verstaande, adres hoe eerder hoe liever, by den Drukker dezes. Brieven franko.

*** Een bejaarde Vryster, om de 40 jaren, genegen zynde als Huishoudster te woonen in het land; van goede getuigenis, voort of op aanstaande Mei. Nader onderrigt by de Drukker dezes, of by LUDOLF HEERES in de *Scheemda.*

*** Men vraagt tegens aanstaande Mei als de booden in dienst treeden, een bejaarde WEDUWE of VRYSTER, om te woonen op een Buitenplaats, daar zy voor de huishouding zou moeten doen, het Naaijen, Stoppen, Breiden en het opdoen van de Wasch. Nader informatie by den Drukker dezes.

*** De ondergeteekende maakt bekend aan alle hare begunstigers, dat zy op nieuw heeft ontvangen, een extra mooije party GOUDE en ZILVERE HORGLOGIES; ook durft zy zich met vryheid recommanderen, in het repareren van HOROLOGIES, PENDULEN, SPEELWERKEN &c., dewyl zy een KNECHT heeft, die zyn werk prompt verstaat; zy belooft in alles eene civiele behandeling.

C. C. BARLINCKHOFF.
Wedw. H. CRANENBERG.

*** GLAD, van *Amsterdam*, maakt bekend, dat hy alhier gearriveerd is met een groot asfortement van *Pendules, Girandoles, Fransche Porceleinen*, nieuwmodische *Bijouterien* en *Galanterie-Waren;* allerhande soorten van *Lampen; benoodigdheden* voor de *Jagt*, en opregte *Eau de Cologne;* alles tot de civielste pryzen.

NB. Verkoopt ook apparte *ronde* en *ovale Stolpen*, ter bedekking van Pendules, en andere precieuse voorwerpen.

Is uitgepakt boven den Heer ZANINO aan de Breede Markt.

*** De Boekverkooper R. J. SCHIERBEEK aan de Brede Markt te *Groningen*, verkooper van Speelkaarten, ingevolge bekomen permissie van *de Administratie der Vereenigde Regten;* ONTVANGEN HEBBENDE BESTE FYNE FRANSCHE SPEELKAARTEN, de 52 Kaarten à 6 stuivers, en die van 32 dito à 5½ stuivers, recommandeert zich in de gunst van een ieder.

*** De PLATEELBAKKERY of *Fabriek* van DELFSCH AARDEWERK, de GRIEKSCHE A, binnen de Stad DELFT, met de daar toe behorende Negotie, overgenomen zynde van *Mejufvr. de Wed.* SCHUTS *geboore* MARKSVELD, zal dezelve met den Eersten January 1812, in gemeenschappelyke werkzaamheid worden gebragt met de *Fabriek* van ENGELSCH AARDEWERK DE EENDRAGT, en deze beide Fabrieken vereenigt, met nadruk worden voortgezet, onder de Firma van VRYDAG en COMPAGNIE.

*** Les PROPRIE'TAIRES du MOULIN au *Hainits-Polder*, se proposent de louer publiquement pour l'espace d'un ans, ou d'avantage: leur MOULIN à MONDER du SEIGLE et du SARRASIN, récemment construit depuis deux ans, avec la MAISON, GRANGE et JARDIN, situés à *Hainits-Polder;* ce louage aura lieu *Lundi* le 17 Février 1812, l'àprès diné à deux heures, chez JAN OKKELS, au lieu susdit, ou l'on pourra prendre lecture des Conditions y rélatives.

*** J. M. SALOMONS, demeurant rue dite Volteringe straat, Litt. X. No. 22. Annonce par la présente, qu'on peut trouver chez lui des Lots à Acheter & à Louer dans la 5me Classe de la 110 Loterie Imperiale. Le prix de louage d'un Lot entier pour 12 listes, pour la 1 semaine, est fixé à 16 florins, les parties du Lot sont à proportion. Le prix d'achat d'un Lot entier pour toute la 5me Classe est fixé à 72 florins, les parties du Lot à proportion.
Le même a encore une petite provision d'excellent THE VERD, la livre à *f* 4 - 10 -; mais il n'en vend pas à un poids moindre d'un ¼ livre.

*** A Vendre de gré à gré: Une MAISON, très propre au commerce, située à *Winsum*, près le Pont, au Zyldiep, étant occupée par BENE PIETERS NANNENBER. S'adresser à des plus amples renseignemens chez D. T. BUSSCHER, au Trekpad, sous la dépendance de *Westerbroek.*

*** Tous ceux, qui ont des dettes antérieures à l'an 1808 provenant de Médecines fournies à feu M. REINDERS Pharmacien, sont priés, pour n'éprouver aucun préjudice dans leurs interêts, de s'adresser au plus tard avant le 29me de ce mois, à Monsieur l'Avocat J. LOHMAN dans la rue dite Peper straat.
H. C. REINDERS, Pharmacien.

VENTE PAR AUTORITE DE JUSTICE.
*** Le dix sept Février mil huit cent douze, à une heure après midi, dans la maison des Ventes publiques ici, il sera procédé à la vente au plus offrant et dernier encherisseur, de MEUBLES et EFFETS consistant en un Cabinet de Bois de Chêne, Tables, Chaisses, un Bureau verni, une Cloche Frisonne, des Plats, Assietes, Servise à Thé, un Miroir avec une listé dorée, Garniture de lit, ornement de tête d'or avec un bord etroit par derriere, et des pointes larges, d'habits d'Homme et de Femme et autres objets.
Le tout sera vendu selon coutume
J. Wm. HESSE,
Huissier.

*** NB. NB. Comme toutes les obligations de 3½ pour cent sont demandés pour être inscrits au Grand-livre, le soussigné previent tous ceux, qui voudroient le charger d'effectuer cette inscription, de les lui remettre aussi sitôt possible, afin de prevenir les amendes et les frais extraordinaires. Il se charge aussi des obligations de 4 et 5 pour cent.
J. C. VAN HASSELT.

*** De EIGENAREN van de MOLEN op de *Hainits-Polder*, gedenken publiek te Verhuren, voor den tyd van een of meerdere jaren, hunne, voor twee jaren nieuw getimmerde PEL WEITE en ROGGE MOLEN, met derzelver BEHUIZINGE, SCHUURE en TUIN, staande en gelegen op *Hainits-Polder.* Deze Verhuringe zal zyn op *Maandag* den 17 February 1812, des nademiddags te 2 uren, ten huize van JAN OKKELS, op de *Polder* voornd.; alwaar de Conditiën ter lezing zullen liggen.

*** J. M. SALOMONS in de Folteringe straat Lett. X. No. 22, adverteert hier mede, dat by hem Loten in Koop en Huur in de 5de Classe der 110 Keizerlyke Loterry te bekomen zyn; zynde in huur voor de eerste week voor 12 Lysten een geheel Lot *f* 16, gedeeltens na rato, en in Koop voor de geheele 5de Classe een geheel Lot *f* 72; gedeeltens naar rato.
Dezelve heeft ook nog een kleine voorraad van beste GROENE THEE het pond à *f* 4 - 10 -: doch by geen kleinder wigt als ¼ pond.

*** Uit de hand te Koop: Een BEHUIZINGE, geschikt tot Negotie, staande te *Winsum*, by de Brug, aan het Zyldiep, wordende bewoond door BENE PIETERS NANNENBERG. Nader onderrigt by D. T. BUSSCHER, aan het Trekpad, onder *Westerbroek.*

*** Die gene, welke Schulden hebben, ouder dan den jare 1808, wegens geleverde Medicynen aan wylen Apotheker M. REINDERS, worden aangemaand om zich uiterlyk voorden laatsten dezer maand, ter voorkoming hunner schade te adresseren by den Heer Advocaat J. LOHMAN in de Peper straat.
H. C. REINDERS, Apoth.

VERKOOP OP REGTERLYK GEZAG.
*** Den zeventienden February een duizend agt honderd en twaalf, des nademiddags te een uur, zal er in het Boelhuis alhier aan den meestbiedende en laatste verhoogende, worden overgegaan tot de Verkoop van MEUBILAIRE GOEDEREN, bestaande in een Eiken houten Kabinet, Tafels, Stoelen, een Verlakte Bureau, een Friesche Klok, Schotels, Borden, Theegoed, een Spiegel met vergulden lyst, Beddegoed, een Gouden Ooryzer met smalle rand van agteren, en brede Stiften, en mans en vrouwen Kleederen en andere Goederen meer.
Alles zal volgens gewoonte verkogt worden.
J. Wm. HESSE,
Deurwaarder.

*** NB. NB. Daar alle 3½ prCt. Obligatiën ter inschryving in 't Grootboek zyn opgeroepen, verwittigd de ondergeteekende aan die geene welke hem hier mede willen belasten, om dezelve zoo spoedig mogelyk te bezorgen, ten einde alle breuke en extra onkosten voor te komen; als mede de volgende obligatiën van 4 en 5 prCt.
J. C. VAN HASSELT.

*** Les OBLIGATIONS de 3½ pourCent tant à la charge de ce Département que des autres Départements Hollandois, ayant été demandées pour être inscrites au GRAND-LIVRE de la Dette Publique, dans le courant de ce mois, le soussigné se recommande pour effectuer l'inscription des dites Obligations au Grand-Livre, ou pour delivrer les Certificats des Obligations sus-dites donnés par un des Bureaux d'Administration établis à *Amsterdam*, savoir, celui des MM.

S. & D. SAPORTAS, C. S.
A. L. VAN HARPEN, C. S.
D. J. VOOMBERG, C. S.
H. F. TJEENK, C. S.

au choix des proprietaires. Le soussigné avertira les intéressés par la voye de cette Feuille d' annonces, aussi tôt qu'il y aura un nouvel appel a l'Inscription d'Obligations. Il se recommande de nouveau pour soigner la recette de la jouissance de tous Effets publics qui ne sont pas encore inscrits au Grand-Livre, et autres.

G. VAN TROJEN.

*** Ter Inschryvinge in het GROOTBOEK der PUBLIEKE SCHULD zynde opgeroepen alle 3½ proCents EFFECTEN, zoo wel ten laste van dit als andere Departementen, om gedurende deze maand te worden ingeschreven, zoo recommandeert de ondergeteekende zich tot het doen Inschryven van gemelde Effecten in het Grootboek of te bezorgen Certificaten voor gemelde Effecten, op de navolgende Comptoiren van Administratie te *Amsterdam*, als van de Heeren

S. & D. SAPORTAS, C. S.
A. L. VAN HARPEN, C. S.
D. J. VOOMBERG, C. S.
H. F. TJEENK, C. S.

ter keuze der Eigenaren; zullende de ondergeteekende, zoo dra er wederom oproeping van Effecten plaats heeft, hetzelve door het Advertentieblad aan de belanghebbenden mede delen; als mede recommandeert zich de ondergeteekende by continuatie tot het ontvangen der Intressen van de nog niet in het Grootboek ingeschreven Effecten als anders.

G. VAN TROJEN.

AVIS.

Les Membres de la Commission, pour le Département de *Groningue*, appartenante à la *Societé d'Utilité Publique*, nommée pour établir un *Institut à filer, d'après une nouvelle methode*, a le plaisir d'avertir par le présent, que quoique la souscription ne soit pas encore assez conséquente pour satisfaire entièrement, à l'acomplissement du plan, elle est néanmoins à même par suite des dons généreux de quelques humains, de commencer la prémière instruction Lundi le 17 Février prochain. En conséquence elle prie les sousscripteurs s'ils connaissent des femmes ou filles indigentes, qui désireroient être enseignées gratis, dans cet Institut, d'envoyer les dites personnes avant Samédi le 15 Février prochain chez le fabricant de la Commission H L. BRONSEMA (petite place Litt. C. No. 217). Les élèves, qui seront envoyés par ou de la part des souscripteurs, seront placées par préférence: la Commission se charge de la fourniture des Rouets, la Laine et le Chanvre.

La Commission se récommande de réchef ans la libéralité de ceux, qui jusqu'ici ont hésités de favoriser cette entreprise utile: croyant de convaincre le public, par la prémière instruction publique (dont les temps et lieu seront fixés plus tard) que la méthode *de filer avec deux fils à la fois*, comme le fait la fileuse FREDERICA SUNDERMAN, née ELERBROEKS, est une invention, qui mérite tout encouragement et toute amplification.

Groningue le 10 Février 1812.

M. VAN HEYNINGEN BOSCH.
K. HOFKAMP.
H. L. BRONSEMA.
A. MEYER.

BERIGT.

De Commissie, door het Departement Groningen, behoorende aan de Maatschappy TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN, benoemd ter oprigting eener *Leerschool tot het Spinnen naar een verbeterde Methode*, kan het genoegen hebben hiermede bekend te maken, dat zy — (offschoon op dit oogenblik nog niet voor zoo vele penningen is ingeteekend als er ter geheele voldoening aan het gemaakte plan vereischt worden — evenwel, ten gevolge van de reeds gedane edelmoedige giften eeniger menschenvrienden, zich in staat gesteld ziet, om op Maandag den 17 February eerstkomende aanvankelyk met het onderwys te beginnen. Zy noodigt diens volgens de Inteekenaren uit, om, ingevalle zy behoeftige Vrouwen en Meisjes kennen, die in deze Spinschool het gratis-onderwys begeren te genieten, die personen, *vóór Zaturdag den 15 February aanstaande*, te zenden by den fabrikeur der Commissie H. L. BRONSEMA (aan de Vischmark, letter C. No. 217) De leerlingen, welke door of van wege de Intekenaren worden gezonden, zullen by voorkeur worden geplaatst: de Wielen, Wolle en Vlas worden door de Commissie bezorgd.

De Commissie recommandeert zich nogmaals in de mededeelzaamheid der zoodanigen, welke tot dus verre geaarzeld hebben deze nuttige onderneming te begunstigen; vertrouwende zy, by de eerste publieke les (waar van dag en plaats nader zal bepaald worden) een iegelyk te zullen overtuigen, dat het *Spinnen van twee draden te gelyk*, zoodanig als het door hare Spinvrouw FREDERICA SUNDERMAN, geb. ELERBROEKS gedaan wordt, eene vinding is, die alle aanmoediging en uitbreiding verdient.

Groningen den 10 February 1812.

M. VAN HEYNINGEN BOSCH.
K. HOFKAMP.
H. L. BRONSEMA.
A. MEYER.

ANNONCE.

*** Les DIRECTEURS du CONCERT, qui est ordinairement donné les Samedis, donneront AUJOURD'HUI le 14 Février, à huit heures du soir, REDOUTE et BAL, à la maison de GUBYN dans la maison dite Concerthuis rue Poele straat, la danse sera dirigée par les Frères J. & F. OTTO. l'Entrée pour les Cavaliers, qui n'ont pas signé, avec une ou plusieurs Dames, est fixée à un florin pour chaque soirée. La liste pour signer se trouve à la dite maison.

ADVERTISSEMENT.

*** DIRECTEUREN van het CONCERT op Zaturdag, zullen HEDEN den 14 dezer, des avonds ten 8 uren, ten huize van GUBYN in het Concerthuis in de Poele straat, (onder directie der dans, van de gebroeders J. en F. OTTO,) REDOUTE en BAL geven. De Entrée voor Heeren welke niet geteekend hebben, met een of meer Dames, voor ieder avond één Gulden. De Teeken-Lyst ligt ten voornoemden huize voor handen.

ANNONCES DE NAISSANCES, DE MARIAGES ET DE DECES.

Aujourd'hui ont été fiancés :

HARM LAMMERTS VAN DER WAL
de la *Beerta*, et
GRIETJE ARENTS REDEKER
de *Termunterzyl*,

&

ROELF EVERTS BAKKER
de *Woldendorp*, et
FENNA ARENTS REDEKER
de *Termunterzyl*.

Termunterziel
le 7 Février 1812.

Mon coeur est vivement affligé! Ma très chère Epouse que j'aimais de tout mon coeur, GRIETJE JACOBS m'est enlevée ce soir, peu après 9 heures, à l'âge de presque 72 ans. Ma perte est grande! etant privé à mon âge avancé de la societé et de la consolation de cette femme estimable, avec la quelle j'avais passé plus de 47 ans, dans l'union la plus heureuse; mais je tache de me resigner à la volonté de Dieu et de respecter sa sage providence.

Groningue
le 9 Février 1812.
D. ZAGEMAN.

Le 11 Février 1812, est décedé, à l'âge de plus de 91 ans, mon très cher époux MEINE R. CRUIZINGA, de son vivent, Prélat à *Kiel-Windeweer* et *Lula*. Vivement affligée de cette perte, j'informe par cette voie amies mes parens et amis.

Kiel-Windeweer
le 13 Février 1812.
GRIETJE OTTES.
Veuve M. R. CRUIZINGA.

GEBOORTE-, HUWELYKS- EN STERFBERIGTEN.

Heden zyn ondertrouwd:

HARM LAMMERTS VAN DER WAL
van de *Beerta*, en
GRIETJE ARENTS REDEKER.
van *Termunterzyl*.

en

ROELF EVERTS BAKKER
van *Woldendorp*, en
FENNA ARENTS REDEKER
van *Termunterzyl*.

Termunterzyl
den 7 February 1812.

Myn hart als Echtgenoot, gevoelt innige smart! Myne waarde en hartelyk geliefde Huisvrouw GRIETJE JACOBS, werd my heden avond, even na 9 uren, in den ouderdom van byna 72 jaren, door den dood ontrukt. Groot is myn verlies! daar ik in die brave Vrouw, met welke ik ruim 47 jaren in eene vergenoegde Echt mogt vereenigd leven, de gezelligheid en troost des levens in myne hooge jaren, moet missen; dan ik wensche den Heere te zwygen en zyne wyze Voorzienigheid te eerbiedigen.

Groningen
den 9 February 1812.
D. ZAGEMAN.

Den 11 February 1812, overleed in den ouderdom van ruim 91 jaren, myn waarde echtgenoot MEINE R. CRUIZINGA, in leven Kerkvoogd te Kiel-Windeweer en Lula; geve ik met droefheid, langs dezen gewonen weg, kennis aan vrienden en bekenden.

Kiel-Windeweer
den 13 February 1812.
GRIETJE OTTES.
Wedw. M. R. CRUIZINGA.

Les **PRIX** des **GRAINS**, etc, à la Bourse de *Groningue*, du 11 Février.

(**PRYZEN** der **GRANEN** enz., op de Koorn-Beurs te *Groningen*, van den 7 February.

	fl.	fl.	gl.	st.	gl.	st.
Froment (Tarwe).						
Oude	120,	122	18, 5	a 19,		
Ommel. idem	116,	120	11, 10	15 a	12,	
idem	112,	114	10,	15 a	11,	
Oldamster witte	113,	116,	11, 5	15 a		,
Seigle. (Rogge.)						
Sappemeerster	115,	117	9,	, 6 a		,
Ommelander	106,	112	7, 15,	a	8,	5
De l'Orge. (Gerst.)						
Oldamster winter	95,	97	6, 5,	10 a		
Ommelander idem	88,	93	5, 10,	15 a		,
Oldamster zomer	96,	98	5, 10,	17 a		,
Avoine. (Haver.)						
Dikke en Friesche	80,	83	3, 2,	6 a		,
idem	74,	78	2, 16,	18 a	3,	1
Witte Voerhaver	65,	70	2, 4,	5 a	2,	10
dito zonder wigt			1, 10,	18 a		,
Zwarte	66,	70	2, 6,	8 a	2,	16
Sarrasin. (Boekweit.)						
Sappemeerster	110,	114	6, 8,	10 a	6,	15
Veen	110,	114	5, 15,	a	6,	5
Paarde Boonen			4, 15,	a	5,	10

Tarwe en *Rogge* met meerder handel. *Gerst* by het afgaan der Beurs trager. *Haver* wel afgegaan. *Boekweit* en *Boonen* niet driftiger.

Te Groningen by de Weduwe A. S. HOITSEMA in de Oude Boteringe straat.